

WILSONWERKS ARCHIVES

This camera manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

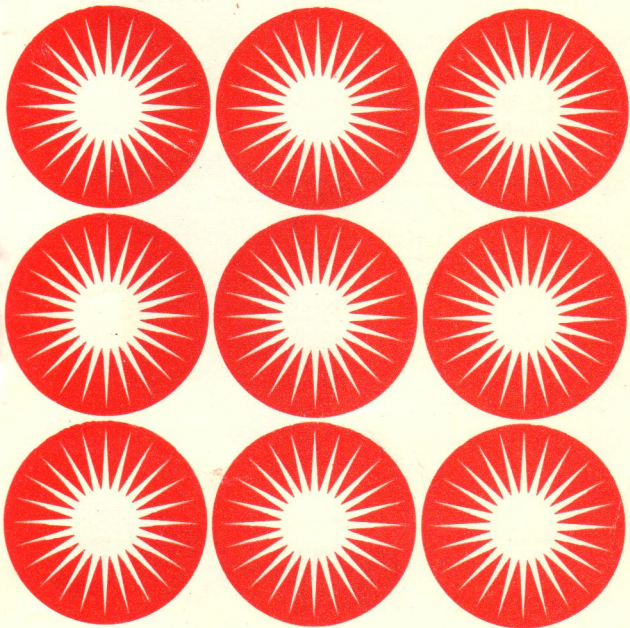
This cover page is copyrighted material. This document may not be sold or distributed without the express consent of the publisher.

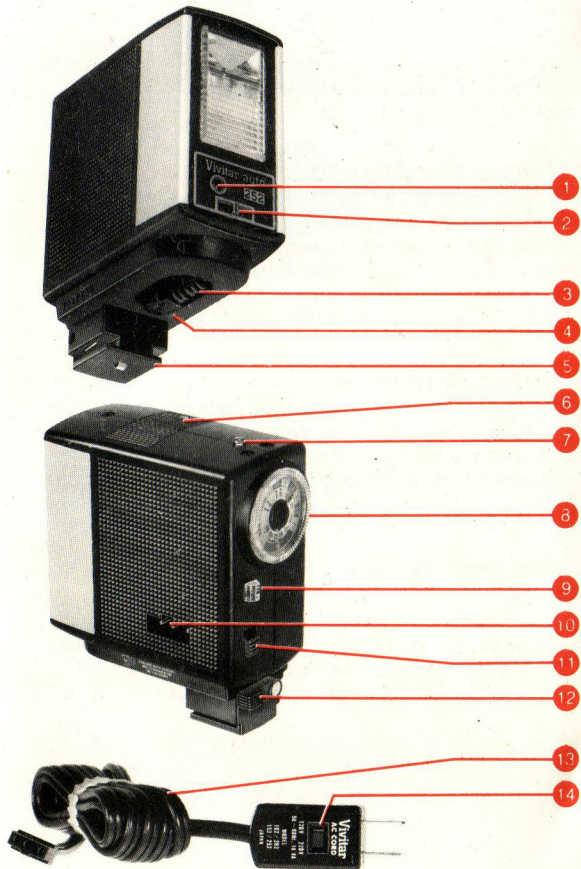
©2008 wilsonwerks Llc

Vivitar®

252

Owner's Manual
Gebrauchsanleitung
Manuel du propriétaire
Manual del propietario





Before you begin . . .

About Your Flash

Your new Vivitar automatic electronic flash provides you with the most convenient and economical way to take flash pictures. With its incredibly fast speed (1/1000 to 1/30,000 of a second), you can "freeze" action, allowing you to capture events on film as they are really happening. No fuss, no figuring, your new Vivitar flash is the accurate, reliable way to great flash pictures . . . "automatically."

Getting Acquainted

. . . *Carefully study this Owner's Manual.* Keep it with the flash for a guide when questions arise.

. . . *Familiarize yourself with your flash.* Check over the Calculator Dial and controls.

. . . *Shoot a roll of film.* Experiment. Make some tests. Find out how to use your flash most effectively.

Description of Controls

- 1 Sensor
 - 2 Auto/Manual Control Switch
 - 3 PC Synchronization Cord
 - 4 PC Terminal & Storage Compartment
 - 5 Mounting Foot
 - 6 Battery Compartment Cover
 - 7 Calculator Dial Illumination Button
 - 8 Calculator Dial
 - 9 Ready Light/Open Flash Button
 - 10 AC Cord/Charger Receptacle
 - 11 On-Off Switch
 - 12 Mounting Foot Locking Lever
- (AC Cord sold with Vivitar Model 252 in some countries)
- 13 AC Cord
 - 14 AC Voltage Selector

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read and understand all instructions.
2. Close supervision is necessary when any equipment is used by or near children. Do not leave equipment unattended while in use.
3. Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
4. Do not operate equipment with a damaged cord or if the equipment has been dropped or damaged—until it has been examined by a qualified serviceman.
5. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
6. If an extension cord is necessary, a cord with a suitable current rating should be used. Cords rated for less amperage than

the equipment may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

7. Always unplug equipment from electrical outlet when not in use. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp plug and pull to disconnect.

8. Let equipment cool completely before putting away. Loop cord loosely around equipment when storing.

9. To protect against electrical shock hazards, do not immerse this equipment in water or other liquids.

10. To avoid electric shock hazard, do not disassemble this equipment, but take it to a qualified serviceman when some service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock hazard when the equipment is used subsequently.

**SAVE THESE
INSTRUCTIONS**

Additional Safeguards For Models Sold With Multiple Voltage AC Cords

1. Do not operate your flash with a damaged cord.
2. Keep cord away from hot surfaces.
3. Arrange cord so it cannot be tripped over or accidentally pulled from its electrical outlet.
4. Always unplug cord when not in use. Never yank from outlet. Grasp and pull to disconnect.
5. If you need to use an extension cord, be sure to use one which has a higher rating than the flash. Cords rated for less amperage can overheat.

**SAVE THESE
INSTRUCTIONS**

Power Sources

Your flash operates on two 1.5 volt AA alkaline batteries as a standard power source. In some countries, the Model 252 is sold with a Vivitar Multiple Voltage AC Cord, enabling you to use electrical outlets as an alternate source of power.

If you'll be using your flash a lot, you should consider two optional accessories: rechargeable Vivitar NiCad Battery Packs, and the Vivitar Multiple Voltage Charger. They may be more economical for you than alkaline batteries in the long run. Check with your local dealer for availability.

Alkaline Batteries

To prepare your flash for battery operation —

1

Insert the Batteries

(A) Slide open the Battery Compartment ⑥. (See photo "A").

(B) Insert two 1.5v AA alkaline batteries. (Follow the positioning diagrams inside the compartment.)

(C) Replace the cover.

There are some simple procedures to follow for getting the most out of your flash and batteries. First, always turn your unit off right after you've finished using it, and leave the Ready Light ⑨ glowing. Secondly, when storing your flash for a period of time, remove the batteries to protect against the possibility of damage from battery corrosion.

When do you replace the batteries? When the Ready Light fails to glow after 30 seconds or when you can't hear the "whining" sound after the flash is switched on.

Electrical Outlets

If your flash comes with the Vivitar Multiple Voltage AC Cord ⑬, you're all set to operate your unit off any standard 120 volt electrical outlet. Just connect the AC Cord to the flash ⑩ and plug the cord into the outlet.

If the outlet you'll be using is 220 volts, you'll need to switch the AC Voltage Selector ⑭ to the 220v position first (see photo "B"). Just remove the rubber insert from the Selector, set the switch to the 220v position, and replace the insert.

CAUTION: The AC Voltage Selector setting *must* correspond with the electrical outlet AC line voltage to prevent damage to your flash unit.

Forming the Capacitor

The capacitor is a device which stores electrical energy and discharges it to the flash tube when the triggering circuit is activated. A fully charged capacitor will store just the right amount of battery energy to produce the right amount of light. Since your flash is new, you'll need to charge ("form") the capacitor. After that, it's a good idea to "form" the capacitor once a month.

2

Form the Capacitor

(A) Turn your flash unit on ⑪. (See photo "C")

(B) Allowing the Ready Light ⑨ to glow for about 10 seconds after each flash, fire your unit 5 times by pressing the Ready Light/Open Flash Button ⑨.

(C) Turn the unit off (for the time being), leaving the Ready Light glowing.

The Calculator Dial

Your flash has a handy Calculator Dial **(B)**, with either ASA (see photo "D") or DIN (see photo "E") film speed markings, which enables you to quickly and easily figure correct exposures. As an added convenience, the dial lights up by pressing the Calculator Dial Illumination Button **(7)**.

Automatic Operation

The Sensor

Your flash has a sensor **(1)** (see photo "F") with a built-in computer. The sensor measures the light reflecting off the subject during the exposure. Be sure that nothing covers or obstructs it when you're shooting in the automatic modes.

Operating Modes

Your flash has two automatic operating positions: the RED mode and the BLUE mode.

- The RED mode gives you the *most depth of field* and an automatic operating range of 2 to 9 feet (0.6 to 2.7 meters). You set your camera lens to a *small f-stop* opening in this position.
- The BLUE mode gives you the *least depth of field* and the *maximum automatic operating range* — 2 to 17 feet (0.6 to 5.2 meters). You set your camera lens to a *wide f-stop* opening in this position.

3

Set the Calculator Dial

(B) to the ASA or DIN film speed for the film you're using.

4

Select either the RED or BLUE Operating Mode

and note the corresponding *f-stop*. (See photo "D" or "E")

EXAMPLE: You're using ASA 64 film (DIN speed 19), and want to use the RED operating mode. The corresponding f-stop would be f5.6.

NOTE: If the color of the mode you've selected overlaps two f-stops, set your lens to the intermediate half-stop.

5

Set the Auto/Manual Control Switch

(2) to the color of the operating mode you've selected. (See photo "F")

6

Set your Camera Controls

(A) Set your camera lens to the *f-stop* which corresponds with the automatic operating mode you've selected. (See photo "G")

(B) Set your camera to the correct shutter speed for synchronization with electronic flash. (Refer to your camera instructions for the proper setting.) (See photo "H")

7

Mount your Flash

(A) If your camera has a hot shoe, plug the PC Synchronization Cord ③ into its terminal ④ (see photo "I"). When mounted, your flash will be synchronized through contacts in the mounting foot ⑤:

If your camera does not have a hot shoe, connect the PC Synchronization Cord ③ to your camera's "X" synch terminal (see photo "J"). (Refer to your camera instructions for specific information regarding your camera's flash synchronization.)

(B) Mount your flash by moving the Mounting Foot Locking Lever ⑫ clockwise until it stops (see photo "K"). Insert the Mounting Foot ⑤ into the camera shoe and lock the flash by moving the Mounting Foot Locking Lever counterclockwise. (Always unlock lever before removing flash.)

8

You're Ready!

Turn your flash unit on ⑪, wait for the ready light to glow, and you're all set to take flash pictures automatically without making any further settings.

Manual Operation

There are situations which may require using the "manual" operating mode "M". For example: using your flash at distances beyond the maximum automatic operating range, using a specific f-stop setting for depth of field control, or special lighting techniques like "fill-in" and multiple flash lighting.

Distances Beyond the Maximum Automatic Operating Range

What if you're using higher speed films and want to photograph at distances beyond the maximum automatic operating range of 17 feet (5.2 m)? You can figure correct exposures for these longer distances by using the formula the Calculator Dial markings are based on.

$$\frac{\text{Guide Number}}{\text{Flash-to-subject distance}} = \text{f-stop setting}$$

- Set the Auto/Manual Control Switch ② to the "manual" ("M") position. (See photo "L")
- Find the guide number for the film you're using from the table on page 11.
- Find the flash-to-subject distance (the easiest way is to use the focusing ring scale on the camera lens). (See photo "G")
- Compute the f-stop using the formula. (Round off to the nearest f-stop.)
- Set your camera lens.

EXAMPLE: You're using film with an ASA of 64 (DIN 19). From the table on page 11 you find that the guide number is 50 (15). The flash-to-subject distance is 25 feet (7.5 m). This divides out to 2. You would set your camera lens to f2.

Selective Depth of Field Control

Suppose you want to use your flash at an f-stop other than those indicated for automatic operation. This is especially useful when using a zoom lens because you can take advantage of variable focal lengths for "framing" the scene without changing the flash-to-subject distance and thereby altering the exposure.

- Set the Auto/Manual Control Switch ② to the "manual" ("M") position. (See photo "L")

2 — Set the Calculator Dial for the film you're using. (See photo "D" or "E")

3 — Find the f-stop you desire on the dial.

4 — Set your flash up at the corresponding flash-to-subject distance.

EXAMPLE: You're using ASA 64 film (DIN 19), and want to set your lens at f11. The corresponding flash-to-subject distance would be between 4 and 5 feet (1 and 1.5 m).

Final Note

Stop in and visit your Vivitar dealer. He can show you accessories for your flash, plus provide you with tips on getting started in electronic flash photography. He's there to help you.

Vivitar Model 252 Specifications

Automatic Operation

Auto f-stop settings (to closest half-stop):

Film Speed: ASA	25	64	80	100	125	160	200	400	800
DIN	15	19	20	21	22	23	24	27	30
BLUE Mode	1.8	2.8	3.5	3.5	4	5	5	8	11
RED Mode	3.5	5.6	7	7	8	10	10	15	22

Operating Ranges:

BLUE Mode — 2 ft. to 17 ft. (0.6 to 5.2 m)

RED Mode — 2 ft. to 9 ft. (0.6 to 2.7 m)

Sensor Measuring Angle: 15°

Manual Operation

Guide numbers (ASA-Feet):

ASA Film Speed	25	64	80	100	125	160	200	400	800
Flash Guide No.	32	50	60	64	72	82	92	128	185

Guide numbers (DIN-Meters):

DIN Film Speed	15	19	20	21	22	23	24	27	30
Flash Guide No.	10	15	18	20	22	25	28	40	56

Power Specifications

Power Source	Number of flashes	Average Recycle Time (in seconds)
Two 1.5v size AA alkaline batteries	160+	7
NiCad battery pack (optional)	80+	7
AC	∞	7

NOTE: Number of flashes and recycle time in auto modes are dependent on type and condition of batteries.

General Specifications

Flash Duration (approx.):

1/1000 to 1/30,000 of a second (auto)

1/1000 of a second (manual)

Angles of illumination: 55° vertical, 55° horizontal

Operating Position: Vertical

Color Temperature: 6000° Kelvin

Camera/Flash Synchronization Connections:

Hot Shoe, PC Cord

Weight (without batteries): 5¼ oz. (150 g)

Dimensions:

3½" x 1⅞" x 3⅞" (88.5 mm x 39 mm x 77 mm)

Accessories included: Pouch case, Multiple Voltage AC Cord (sold with Model 252 in some countries)

Accessories available: Vivitar Nickel Cadmium Battery Pack, 152/252 Multiple Voltage Charger

Specifications subject to change without notice.

Bevor Sie Ihr Gerät zur hand nehmen . . .

Einiges vorweg

Ihr neues automatisches Vivitar Blitzgerät bietet Ihnen beste Voraussetzungen für gelungene Blitzaufnahmen. Mit seiner enorm schnellen Leuchtzeit (1/1000 bis 1/30.000 Sek) kann genau der richtige Moment "eingefroren" werden. Ohne Manipulation und langes Rechnen ist Ihr neuer Vivitar Blitz das richtige Gerät zu besten Blitz-Aufnahmen, und das . . . automatisch.

Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut —

. . . indem Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen. Bewahren Sie diese beim Gerät auf, so daß Sie im Zweifelsfall nachschlagen können.

. . . indem Sie vor der ersten Aufnahme das Gerät und die beschriebenen Funktionen ausprobieren.

. . . indem Sie einen Probefilm machen. Experimentieren und testen Sie, damit Sie die vielseitigen Möglichkeiten des Gerätes kennenlernen.

Beschreibung

- 1 Sensor
 - 2 Automatik-Manuell Schalter
 - 3 Synchronkabel
 - 4 Raum für Synchronkabel
 - 5 Aufsteckschuh
 - 6 Deckel des Batteriefaches
 - 7 Knopf für Blendenrechner-Beleuchtung
 - 8 Blendenrechner
 - 9 Bereitschaftsanzeige/Testknopf (Offenblitz)
 - 10 Anschluß für Netz- oder Ladegerät
 - 11 Ein/Aus-Schalter
 - 12 Verriegelung für Aufsteckfuß
- (Als Zubehör erhältlich)
- 13 Netzkabel
 - 14 Spannungswähler

Energiequellen

Die Standard-Energiequellen Ihres Blitzgerätes sind 2 Alkalibatterien à 1,5 Volt. Alternativ dazu steht Ihnen das als Zubehör erhältliche Netzkabel zur Verfügung.

Benutzen Sie Ihr Blitzgerät oft, sollten Sie die Anschaffung von zwei weiteren Zubehörteilen erwägen: der wiederaufladbaren Nickel-Cadmium-Akkus, sowie des umschaltbaren Ladegeräts dazu. Auf lange Sicht sind diese wirtschaftlicher als Alkalibatterien. Lassen Sie sich von Ihrem Fotohändler dahingehend beraten.

Alkali-Batterien

Vorbereitung zum Betrieb mit Batterien —

1

Einsetzen der Batterien

(A) Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel seitlich abschieben ⑥. (Siehe Abbildung "A")

(B) Setzen Sie zwei Alkalibatterien à 1,5 Volt ein. (Beachten Sie für die richtige Polung die Zeichnung im Batteriefach).

(C) Setzen Sie den Deckel wieder auf.

Die folgenden Hinweise sollen dazu dienen, das Beste an Leistung aus Blitzgerät und Batterien zu erzielen. Erstens: Schalten Sie Ihr Gerät nach dem Gebrauch aus, lassen jedoch vor dem Ausschalten erst die Bereitschaftslampe ⑨ aufleuchten. Zweitens: Sollten Sie Ihr Gerät über einen längeren Zeitraum benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien, damit Korrosionsschäden vermieden werden.

Wann müssen die Batterien ausgewechselt werden? Sollte die Bereitschaftsanzeige nach 30 Sekunden noch nicht aufleuchten oder das typische "Singen" nicht zu hören sein, ist ein Batteriewechsel nötig.

Netzkabel

Sollten Sie das als Zubehörteil erhältliche Netzkabel ⑬ verwenden, achten Sie bitte auf die richtige Einstellung der Spannung. Ein Umschalten der Spannung nehmen Sie vor, indem Sie die Gummisicherung entfernen und den Schalter ⑭ auf den entsprechenden Spannungswert einstellen (Siehe Abbildung "B"). Anschließend setzen Sie den Gummi wieder auf. Die Spannung in Europa ist üblicherweise 220 V. Verbinden Sie das Kabel einfach mit dem Blitzgerät ⑩ und der Steckdose.

Überall dort, wo die Stromspannung 120 Volt oder

darunter liegt, stellen Sie den Spannungswähler auf die 20 Volt-Position.

ACHTUNG: Der Spannungswähler muß unbedingt richtig eingestellt werden, um Beschädigungen am Blitzgerät zu vermeiden.

Formieren des Kondensators

Der Kondensator speichert elektrische Energie und gibt sie an die Blitzröhre ab, wenn der Auslösestromkreis aktiviert ist. Ein voll geladener Kondensator hat genau die Menge an Batteriestrom aufgenommen, die für eine richtige Belichtung nötig ist. Wenn Ihr Blitzgerät neu ist oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, muß der Kondensator aufgeladen (formiert) werden.

2

Kondensator Formieren

(A) Schalten Sie Ihr Gerät ein (II). (Siehe Abbildung "C")

(B) Die Bereitschaftsanzeige (9) lassen Sie ca. 10 Sekunden leuchten. Dann lösen Sie den Blitz durch den Testknopf (9) aus. Diesen Vorgang wiederholen Sie 5 mal.

(C) Schalten Sie das Gerät aus (wenn keine Aufnahmen gemacht werden sollten), lassen aber die Bereitschaftsanzeige vorher aufleuchten.

Der Beleuchtete Blendenrechner

Ihr Blitzgerät hat einen Blendenrechner (8) mit einer ASA (Siehe Abbildung "D") oder einer DIN-Einteilung

(Siehe Abbildung "E"), welcher Ihnen die einfache und schnelle Ermittlung der richtigen Werte ermöglicht. Zum bequemen Ablesen bei schlechten Lichtverhältnissen läßt sich dieser mittels des Knopfs (7) beleuchten.

Automatik-Betrieb

Der Sensor

Ihr Blitzgerät besitzt einen Sensor (1) (Siehe Abbildung "F") mit einem eingebauten Computer. Der Sensor mißt das vom Objekt reflektierte Licht während der Aufnahme. Beachten Sie bitte, daß er nicht während der Aufnahme abgedeckt ist.

Bedienung

Ihr Blitzgerät hat zwei Automatikbereiche: einen ROTEN und einen BLAUEN-Bereich.

- Der ROTE Bereich ermöglicht eine größere Tiefenschärfe und einen automatischen Blitzbereich von 0,6 bis 2,7 Metern. Hierbei muß ein kleinerer Blendenwert eingestellt werden.
- Der BLAUE Bereich ergibt eine kleinere Tiefenschärfe, dafür aber den größeren Blitzbereich von 0,6 bis 5,2 Metern. Die Blende ist hierbei auf einen größeren Wert einzustellen.

3

Drehen Sie den Blendenrechner

(8) auf den ASA bzw. DIN-Wert, der Ihrem verwendeten Film entspricht.

4

Wählen Sie zwischen dem ROTEN oder dem BLAUEN Bereich

und lesen Sie oberhalb der gewählten Farbe den entsprechenden Blendenwert ab. (Siehe Abbildung "D" oder "E")

ALS BEISPIEL: Sie benutzen einen Film mit 19 DIN (64 ASA) und möchten den ROTEN Bereich verwenden. Der hierfür richtige Blendenwert ist 5,6.

ANMERKUNG: Überlappt der farbige Automatik-Bereich 2 Blendenwerte, so stellen Sie die Blende des Objektivs ebenso auf einen Blenden-Halbwert ein.

5

Schieben Sie den Automatik/Manuell-Umschalter

auf die Farbe, die dem gewählten Bereich entspricht. (Siehe Abbildung "F")

6

Stellen Sie Ihre Kamera ein

(A) Übertragen Sie die am Blendenrechner ermittelte Blende auf Ihr Objektiv. (Siehe Abbildung "G")

(B) Stellen Sie die für Elektronenblitz richtige Belichtungszeit ein. (Vergewissern Sie sich darüber in der Kamera-Gebrauchsanleitung) (Siehe Abbildung "H")

7

Verbinden Sie Ihren Blitz mit der Kamera

(A) Wenn Ihre Kamera einen Mittenkontakt besitzt, belassen Sie das Synchronkabel ③ im Kabelbehälter ④ (Siehe Abbildung "I"). Ihr Blitzgerät wird durch den Blitz-Kontakt im Aufsteckschuh ⑤ mit der Kamera synchronisiert.

Besitzt Ihre Kamera keinen Mittenkontakt, verbinden Sie den Blitz durch das Synchronkabel ③ mit dem "X-Kontakt" Ihrer Kamera (Siehe Abbildung "J") (Lesen Sie im Zweifelsfall in Ihrer Kamera-Gebrauchsanleitung unter dem Kapitel "Blitzfotografie" nach).

(B) Drehen Sie den Verriegelungshebel ⑫ im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Siehe Abbildung "K"). Schieben Sie den Aufsteckschuh ⑤ in den Kameraschuh und befestigen Sie den Blitz, indem Sie den Verriegelungshebel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. (Bitte, entriegeln Sie immer, bevor Sie den Blitz abnehmen).

8

Fertig zum Blitzen

Nun sind alle Vorbereitungen getroffen, um automatische Blitzaufnahmen zu machen. Schalten Sie Ihr Gerät ein ⑪, nach dem Aufleuchten der Bereitschaftsanzeigen können Sie fotografieren.

Manuelle Bedienung

Bei einigen Situationen ist es angebracht, die manuelle Arbeitsweise "M" vorzuziehen. Diese kommt zur Anwendung, wenn zum Beispiel das Aufnahmemotiv außerhalb des automatischen Arbeitsbereichs liegt, oder Sie für die Tiefenschärfe einen anderen Blendenwert einstellen möchten. Zum Aufhellen von Schattenpartien oder der Verwendung mehrerer Blitzgeräte zusammen ist ebenfalls der manuelle Betrieb angebracht.

Aufnahmen außerhalb des automatischen Bereichs

Was ist zu tun, wenn Filme mit höherer Empfindlichkeit benutzt werden und das Objekt außerhalb des automatischen Bereichs liegt? Zur korrekten Ermittlung der Belichtungswerte gehen Sie nach folgender Formel vor, dem auch der Blendenrechner zugrunde liegt.

$$\frac{\text{Leitzahl}}{\text{Entfernung zum Objekt}} = \text{Blende}$$

- 1 — Stellen Sie den Automatik/Manuell Schalter ② auf die Position "M". (Siehe Abbildung "L").
- 2 — Ermitteln Sie die Leitzahl für den verwendeten Film in der Tabelle auf Seite 22.
- 3 — Schätzen Sie den Abstand zum Objekt ab, (Siehe Abbildung "G") (bzw. lesen Sie den Wert auf dem Entfernungs-Einstellring Ihrer Kamera ab).
- 4 — Errechnen Sie den Blendenwert nach obiger Formel, (runden Sie eventuell auf den nächstliegenden Wert ab).
- 5 — Übertragen Sie den Wert auf die Kamera.

ZUM BEISPIEL: Sie benutzen einen Film mit 19 DIN (64 ASA). Die Tabelle auf Seite 22 gibt dafür die Leitzahl 15 an. Die Entfernung zum Objekt beträgt 3 Meter. 15 dividiert durch 3 ergibt 5. Sie runden ab auf den Blendenwert 4,5.

Wahl des Tiefenschärfenbereichs

Angenommen, Sie möchten einen anderen Blendenwert benutzen, als den für den automatischen Bereich angegeben. Dieses würde vor allem in Frage kommen, wenn Sie ein Zoom-Objektiv verwenden, wobei der Bildausschnitt durch die variable Brennweite ermittelt wird, ohne den Abstand zum Objekt zu verändern.

- 1 — Stellen Sie den Automatik/Manuell Schalter ② auf die Position "M". (Siehe Abbildung "P")
- 2 — Stellen Sie den Blendenrechner auf den von Ihnen verwendeten Film ein.
- 3 — Stellen Sie den Blendenwert fest, den Sie benutzen wollen.
- 4 — Die unterhalb dieses Blendenwertes stehende Zahl ist die Entfernung in Metern zwischen Kamera und Objekt.

BEISPIEL: Sie verwenden einen Film mit 19 DIN (64 ASA) und möchten Blende 11 benutzen. Die richtige Entfernung hierfür wäre zwischen 1 m und 1,5 m.

Ein Tip

Sollten dennoch weitere Fragen offenstehen, fragen Sie Ihren Fotohändler. Er kann Ihnen neben weiterem Zubehör nützliche Tips und Anregungen für Ihr Hobby und die Blitzlichttechnik geben.

Spezifikationen für das Vivitar Modell 252

Automatik-Betrieb

Automatikblenden (2 TI. Blenden-Halbwerte):

Empfindlichkeit	ASA	25	64	80	100	125	160	200	400	800
	DIN	15	19	20	21	22	23	24	27	30
BLAUER Bereich		1,8	2,8	3,5	3,5	4	5	5	8	11
ROTER Bereich		3,5	5,6	7	7	8	10	10	15	22

Arbeitsbereiche:

BLAUER Bereich — 0,6 bis 5,2 m

ROTER Bereich — 0,6 bis 2,7 m

Sensor Meßwinkel: 15°

Handbetrieb

Leitzahlen (ASA-feet):

ASA Empfindlichkeit	25	64	80	100	125	160	200	400	800
Blitz-Leitzahl	32	50	60	64	72	82	92	128	185

Leitzahlen (DIN-Meter):

DIN Empfindlichkeit	15	19	20	21	22	23	24	27	30
Blitz-Leitzahl	10	15	18	20	22	25	28	40	56

Energiequelle	Anzahl der Blitze	Blitzfolge (in Sekunden)
Zwei 1,5 V Alkali-Batterien	160+	7
Nickel-Cadmium Akkus (als Zubehör)	80+	7
AC	∞	7

ANMERKUNG: Die Anzahl der Blitze und die Blitzfolge im Automatikbetrieb sind abhängig von dem Art und Zustand der Batterien.

Technische Angaben

Blitzdauer (ca. Angaben):

1/1.000 bis 1/30.000 Sekunde (Automatik)

1/1.000 Sekunde (Manuell)

Ausleuchtwinkel: 55° vertikal, 55° horizontal

Arbeitsstellung: Vertikal

Farbtemperatur: 6.000° Kelvin

Kamera/Blitz Synchronisation: Mittenkontakt, Synchronkabel

Gewicht (ohne Batterien): 150 g

Abmessungen: 88,5 mm x 39 mm x 77 mm

Mitgeliefertes Zubehör: Etui

Lieferbares Zubehör Vivitar Nickel-Cadmium Akkus, umschaltbares Ladegerät 152/252, umschaltbares Netzkabel

Änderungen vorbehalten.

Avant de commencer . . .

Au sujet de votre flash

Votre nouveau flash électronique automatique Vivitar vous donne le moyen de prendre des images flash de la manière la plus adaptée et la plus économique. La vitesse incroyablement rapide (entre 1/1000 et 1/30.000 de seconde) vous permet de "figer" l'action, de capturer sur le film les événements comme ils se déroulent dans la réalité. Sans tracas, sans calculs compliqués, votre nouveau flash Vivitar est le moyen sûr et précis d'obtenir des images flash splendides . . . "automatiquement".

Faisons connaissance

. . . *Étudiez soigneusement ce Manuel du propriétaire.* Conservez-le avec le flash comme un guide lorsque vous vous posez des questions.

. . . *Familiarisez-vous avec votre flash.* Examinez complètement le cadran de calcul et les contrôles.

. . . *Exposez un rouleau complet de film.* Expérimentez. Faites quelques essais. Découvrez comment utiliser votre flash avec le maximum d'efficacité.

Description des contrôles

- 1 Capteur
- 2 Commutateur de contrôle AUTO/MANUEL
- 3 Câble de synchronisation
- 4 Prise & compartiment de stockage
- 5 Pied de montage
- 6 Couvercle du compartiment des piles
- 7 Bouton d'éclairage du cadran de calcul
- 8 Cadran de calcul
- 9 Bouton voyant "prêt"/déclenchement à obturateur ouvert
- 10 Réceptacle câble C.A./chargeur
- 11 Commutateur marche-arrêt
- 12 Levier de verrouillage du pied de montage
(Le câble C.A. est vendu avec le Vivitar Modèle 252 dans certains pays)
- 13 Câble C.A.
- 14 Sélecteur de tension alternative

Alimentation

Votre flash fonctionne avec une alimentation standard constituée par deux piles alcalines AA de 1,5 volts. Dans certains pays, le modèle 252 est vendu avec un câble C.A. Vivitar à tensions multiples, qui vous permet d'utiliser les prises de courant comme une source facultative d'énergie.

Si vous devez utiliser fréquemment votre flash, il faudrait considérer deux accessoires facultatifs: des jeux d'accumulateurs Vivitar rechargeables au Nickel-Cadmium, et le chargeur Vivitar sous tensions multiples. Ils peuvent s'avérer à la longue plus économiques pour vous que les batteries alcalines. Consultez votre vendeur local au sujet de leur disponibilité.

Piles alcalines

Pour préparer votre flash à fonctionner avec les piles —

1

Introduisez les piles

(A) Ouvrez le couvercle du compartiment des piles ⑥ en le faisant glisser. (Voir photo "A")

(B) Installez deux piles alcalines AA de 1,5 volts. (Suivez les croquis de la mise en place à l'intérieur du compartiment.)

(C) Remplacez le couvercle.

Il y a quelques règles simples de conduite à suivre si l'on veut obtenir du flash et des piles le maximum. Premièrement, arrêtez toujours immédiatement votre appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser, et laissez allumé le voyant "prêt" ⑨. Deuxièmement, lorsque vous entreposez votre flash pour une certaine période, retirez les piles pour le protéger contre les dégâts possibles provenant de la corrosion des piles.

Quand remplacez-vous les piles? Lorsque le voyant "prêt" ne s'allume pas avant 30 secondes ou si aucun son aigu n'est perçu lorsque le flash est mis sous tension.

Prises de courant

Si votre flash est muni du câble C.A. Vivitar à multiples tensions ⑬, vous êtes fin prêt pour faire fonctionner votre appareil à partir de n'importe quelle prise de courant standard de 120 volts. Connectez simplement le câble C.A. au flash ⑩ et branchez le câble dans la prise de courant.

Si la prise de courant que vous voulez utiliser est du 220 volts, vous devez d'abord mettre le sélecteur ⑭ du câble C.A. sur la position 220 volts (voir photo "B"). Retirez seulement du sélecteur la pièce insérée en caoutchouc, mettez le commutateur sur la position 220 volts, et remplacez la pièce insérée.

ATTENTION: La position du sélecteur de tension du câble C.A. doit OBLIGATOIREMENT être approprié à la tension de ligne de la prise de courant alternatif pour éviter d'endommager votre appareil flash.

Reconstitution du condensateur

Le condensateur est un dispositif qui emmagasine l'énergie électrique et la décharge sur le tube flash lorsque l'on excite le circuit de déclenchement. Un condensateur complètement chargé emmagasinera précisément la quantité exacte d'énergie en provenance des piles pour produire la quantité exacte de lumière. Comme votre flash est neuf, vous aurez besoin de charger ("reconstituer") le condensateur. Ensuite, il est conseillé de reconstituer le condensateur une fois par mois.

2

Reconstituez le condensateur

(A) Mettez votre appareil flash sous tension (11).
(Voir photo "C")

(B) Permettez au voyant "prêt" (9) de s'allumer durant environ 10 secondes après chaque flash, déchargez votre appareil 5 fois en appuyant sur le bouton voyant "prêt" déclenchement avec obturateur ouvert (9).

(C) Mettez votre appareil hors tension (pour le moment), en laissant allumé le voyant "prêt."

Le cadran de calcul

Votre flash possède un cadran utile de calcul (8), qui présente des graduations pour la sensibilité des films en ASA (voir photo "D") ou en DIN (voir photo "E"), ce qui vous permet de calculer rapidement et facilement l'exposition correcte. Il possède comme agrément supplémentaire l'éclairage du cadran obtenu en poussant le bouton d'éclairage du cadran de calcul (7).

Fonctionnement automatique

Le senseur

Votre flash possède un senseur (1) (Voir photo "F") avec un calculateur incorporé. Le senseur mesure la lumière réfléchie par l'objet lors de l'exposition. Prenez garde que rien ne le recouvre ni ne le gêne lorsque vous prenez des vues avec les modes automatiques.

Modes de fonctionnement

Votre flash possède deux positions pour le fonctionnement automatique: le mode ROUGE et le mode BLEU.

■ Le mode ROUGE vous donne la plus grande profondeur de champ et un intervalle de fonctionnement automatique de 0,6 à 2,7 m. Dans cette position, vous mettez l'objectif de votre appareil sur un petit indice d'ouverture.

■ Le mode BLEU vous donne la plus petite profondeur de champ et l'intervalle maximum en fonctionnement automatique — de 0,6 à 5,2 m. Dans cette position, vous mettez l'objectif sur un grand indice d'ouverture.

3

Reglez le cadran de calcul

(8) sur la sensibilité DIN ou ASA du film que vous utilisez.

4

Choisissez le mode de fonctionnement ROUGE ou BLEU

et notez l'indice d'ouverture correspondant. (Voir photo "D" or "E")

EXEMPLE: Vous utilisez un film DIN 19, (ASA 64) et vous désirez utiliser le mode de fonctionnement ROUGE. L'indice d'ouverture correspondant serait f 5,6.

NOTE: Si la couleur du mode que vous avez choisi recouvre deux indices d'ouverture, centrez la position de votre objectif entre les deux indices.

5

Reglez le commutateur de contrôle AUTO/MANUEL

② sur la couleur du mode de fonctionnement que vous avez choisi. (Voir photo "F")

6

Reglez les contrôles de votre appareil photographique

(A) Réglez l'objectif de votre appareil photographique à l'indice d'ouverture qui correspond au mode de fonctionnement automatique que vous avez choisi. (Voir photo "G")

(B) Affichez la vitesse d'obturation correcte pour synchroniser votre appareil avec le flash électronique. (Reportez-vous aux instructions de votre appareil photographique pour le réglage convenable. (Voir photo "H")

7

Montez votre flash

(A) Si votre appareil photographique est équipé d'une griffe à contact, branchez le câble de synchronisation ③ à la prise ④ (Voir photo "K") Après montage, votre flash sera synchronisé grâce aux contacts du pied de montage ⑤.

Si votre appareil photographique n'est pas équipé d'une griffe à contact, connectez le câble de synchronisation ③ à la prise synchro "X" de votre appareil (Voir photo "L"). (Reportez-vous aux instructions de votre appareil photographique pour l'information spécifique concernant la synchronisation flash de votre appareil.

(B) Montez votre flash en déplaçant le levier de verrouillage ⑫ du pied de montage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit arrêté (Voir photo "M"). Introduisez le pied de montage ⑤ dans la griffe de l'appareil photographique et verrouillez le flash en déplaçant le pied de montage dans le sens inverse-horaire. (Déverrouillez toujours le levier avant de detirer le flash.)

8

Vous êtes prêt!

Mettez votre appareil flash sous tension ⑪, attendez que le voyant "prêt" s'allume, et vous voilà fin prêt pour prendre des images flash automatiquement sans réglages supplémentaires.

Opération manuelle

Il y a des situations qui nécessitent l'utilisation du mode de fonctionnement "Manuel" "M"; par exemple, lorsque vous utilisez votre flash à des distances supérieures à la distance maximum en fonctionnement automatique, ou lorsque vous utilisez un réglage spécifique de l'indice d'ouverture pour le contrôle de la profondeur de champ, ou les techniques de l'éclairage spécial d'appoint ("fill-in") et de l'éclairage à éclairs multiples.

Distances supérieures à la distance maximum en fonctionnement automatique

Que faire si vous utilisez des films plus sensibles et vous voulez photographier à des distances supérieures à la distance maximum, en fonctionnement automatique, de 5,2 m. Vous pouvez calculer les expositions correctes pour ces distances supérieures en utilisant la formule sur laquelle sont basées les graduations du Cadran de calcul.

$$\frac{\text{Nombre-Guide}}{\text{Distance flash-sujet}} = \text{nombre de l'indice d'ouverture}$$

1 — Réglez le commutateur de contrôle AUTO/MANUEL ② sur la position manuelle "M". (Voir photo "L")

2 — Trouvez le nombre-guide pour le film que vous utilisez à la page 34.

3 — Trouvez la distance flash-sujet (voir photo "G") (la manière la plus facile consiste à utiliser l'échelle de l'anneau de mise au point sur l'objectif.)

4 — Calculez l'indice d'ouverture en utilisant la formule ci-dessus. (Arrondissez à l'indice le plus voisin.)

5 — Réglez l'objectif de votre appareil photographique.

EXEMPLE: Vous utilisez un film ayant une sensibilité DIN 19 (ASA de 64). A partir de la table à la page 34 vous trouvez que le nombre-guide est 15 (50). La distance flash-sujet est de 7,5 m. La division donne 2. Vous régleriez votre objet sur f2.

Profondeur de champ au choix

Supposez que vous désirez utiliser votre flash à un indice d'ouverture autre que celui indiqué pour le fonctionnement automatique. C'est particulièrement utile lorsque l'on utilise un objectif zoom parce que l'on peut profiter de la variation des distances focales pour "encadrer" la scène sans changer la distance flash-sujet, ce qui modifierait l'exposition.

1 — Mettez le commutateur de contrôle AUTO/MANUEL ② sur la position "manuelle" "M". (Voir photo "L")

2 — Disposez le cadran de calcul pour le film que vous utilisez. (Voir photo "D" or "E")

3 — Trouvez l'indice d'ouverture que vous désirez sur le cadran.

4 — Réglez votre flash sur la distance flash-sujet correspondante.

EXEMPLE: Vous utilisez un film DIN 19 (ASA 64), et vous désirez régler votre objectif sur f11. La distance flash-sujet correspondante serait comprise entre 1 et 1,5 m.

Note finale

Rendez visite à votre vendeur Vivitar. Il peut vous montrer des accessoires pour votre flash; en outre, il peut vous donner des conseils pour vous permettre de démarrer dans la photographie avec flash électronique. Il est là pour vous aider.

Caractéristiques du Vivitar modèle 252

Fonctionnement automatique

Indices d'ouverture automatique (au demi-indice le plus proche):

Sensibilité du film ASA	25	64	80	100	125	160	200	400	800
DIN	15	19	20	21	22	23	24	27	30
Mode BLEU	1,8	2,8	3,5	3,5	4	5	5	8	11
Mode ROUGE	3,5	5,6	7	7	8	10	10	15	22

Distances de fonctionnement:

Mode BLEU — de 0,6 à 5,2 m

Mode ROUGE — de 0,6 à 2,7 m

Angle de mesure du senseur: 15°

Fonctionnement manuel

Nombres-guides (ASA-feet):

Sensibilité du film-ASA	25	64	80	100	125	160	200	400	800
Nombre-guide N°.	32	50	60	64	72	82	92	128	185

Nombres-guides (DIN-mètres):

Sensibilité du film-DIN	15	19	20	21	22	23	24	27	30
Nombre-guide N°	10	15	18	20	22	25	28	40	56

Caractéristiques de l'alimentation

Source d'alimentation	Nombre d'éclairs	Temps moyen de recyclage (en secondes)
Deux piles alcalines AA de 1,5 volts	160+	7
Jeu de piles NiCad (facultatif)	80+	7
AC	∞	7

NOTE: Le nombre d'éclairs et le temps de recyclage dans les modes automatiques dépendent du pouvoir du type et de l'état des piles.

Caractéristique générales

du rayonnement): 700

Durée de l'éclair (approx.):

de 1/1000 à 1/30.000 de seconde (automatique)
1/1000 de seconde (manuel)

Angles d'éclairage: 55° vertical, 55° horizontal

Position de fonctionnement: Vertical

Température de couleur: 6000° Kelvin

Connexions de synchronisation appareil/flash: Griffe à contact, Câble

Poids (sans piles): 150 g

Dimensions: 88,5 mm x 39 mm x 77 mm

Accessoires inclus: Sacoche, câble C.A. à tensions multiples (vendu avec le modèle 252 dans certains pays)

Accessoires disponibles: Jeu de piles Vivitar au Nickel Cadmium, chargeur à tensions multiples modèle 152/252

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Antes de comenzar . . .

Sobre su nuevo flash

Su nuevo flash electrónico, automático Vivitar le proporcionará el medio más conveniente y económico de tomar fotografías en flash. Con su velocidad increíblemente rápida (de 1/1000 a 1/30.000 de segundo), usted podrá "paralizar" la acción grabar en película los varios acontecimientos, tal como éstos suceden en realidad. Sin ninguna molestia ni necesidad de deducciones, su nuevo flash Vivitar le facilitará, con precisión y fiabilidad, la obtención de excelentes fotografías en flash . . . "automáticamente".

Conozca a fondo su flash

. . . *Estudie cuidadosamente este Manual del propietario.* Guárdelo con el flash para que pueda consultarlo cuando tenga alguna duda.

. . . *Familiarícese con su flash.* Examine detalladamente la esfera calculadora y los controles.

. . . *Tome fotografías en flash, utilizando un carrete completo de película.* Experimente. Haga algunas pruebas. Trate de encontrar el modo de utilizar su flash con la máxima eficiencia.

Descripción de controles

- 1 Sensor
 - 2 Conmutador de control Automático/Manual
 - 3 Cordón de sincronización
 - 4 Compartimiento de bornas y alojamiento del cordón
 - 5 Pie de montaje
 - 6 Tapa del compartimiento de pilas
 - 7 Botón de iluminación de la esfera calculadora
 - 8 Esfera calculadora
 - 9 Botón de "luz de listo" / activación del flash
 - 10 Receptáculo del cordón eléctrico de corriente alterna y de la cargadora
 - 11 Interruptor del conexión / desconexión
 - 12 Palanca trabadora del pie de montaje
- (En algunos países, el cordón eléctrico de corriente alterna se vende con el Modelo 252 Vivitar)
- 13 Cordón eléctrico de corriente alterna
 - 14 Selector del voltaje de corriente alterna

Fuentes de suministro eléctrico

Su flash funciona con ayuda de dos pilas alcalinas AA de 1,5 voltios, como suministro eléctrico standard. En algunos países, el Modelo 252 se vende con un cordón eléctrico Vivitar de corriente alterna de múltiples voltajes, que puede conectarse a los enchufes de la red eléctrica para utilizarla como una fuente alternativa de energía.

Si usted va a utilizar su flash con mucha frecuencia, debería considerar la utilización de dos accesorios opcionales: los conjuntos recargables de baterías Nicad Vivitar, y la cargadora de múltiples voltajes Vivitar. Puede que, a la larga, estas unidades sean más económicas para usted que las pilas alcalinas. Consulte a su vendedor local sobre su disponibilidad.

Pilas alcalinas

Para preparar su flash para que funcione con pilas alcalinas, realice lo siguiente:

1

Introduzca las pilas

(A) Abra la tapa deslizante del compartimiento de pilas ⑥. (Vea la foto "A")

(B) Introduzca dos pilas alcalinas AA de 1,5 voltios. (Observe los diagramas de colocación en el interior del compartimiento.)

(C) Cierre la tapa.

Hay unos cuantos simples procedimientos que debería seguir para obtener el máximo provecho de su flash y pilas. Primero: Desconecte siempre su unidad inmediatamente después de acabar de usarla, y deje que el botón de "listo" ⑨ continúe brillando. Segundo:

Al guardar su flash por un período prolongado, retire las pilas del mismo para evitar su posible daño como resultado de la corrosión de las pilas.

¿Cuándo debe sustituir las pilas? Cuando la luz de "listo" no empiece a brillar dentro de 30 segundos, o cuando no oiga un sonido "plañidero" después de haber conectado el flash.

Enchufes de la red eléctrica

Si su flash viene equipado con el cordón eléctrico Vivitar de corriente alterna para múltiples voltajes ⑬, todo lo que tiene que hacer es conectar este cordón al flash ⑩ e introducir la clavija del cordón en cualquier enchufe standard de 120 voltios de corriente alterna.

Si el enchufe que desea utilizar es de 220 voltios, requerirá, en primer lugar, ajustar el selector de voltaje ⑭ en el cordón a la posición de 220V (vea la foto "B"). Para ello, retire simplemente el inserto de goma en el selector, coloque el conmutador a la posición de 220V, y coloque de nuevo el inserto.

ADVERTENCIA: Para evitar que se dañe su unidad de flash, la posición del selector de voltaje de corriente alterna en el cordón **TIENE ABSOLUTAMENTE** que corresponder al voltaje en el enchufe de la red.

Reconstitución del condensador

El condensador es un dispositivo que almacena energía eléctrica y la descarga a la lámpara del flash cuando se activa el circuito disparador. Un condensador totalmente cargado almacenará solamente la cantidad adecuada de energía eléctrica de las pilas para producir la intensidad adecuada de iluminación. Como que su flash es nuevo, usted necesitará cargar ("reconstituir") el condensador. Después de esta operación, resulta una buena idea "reconstituir" el condensador una vez al mes.

2

Reconstituya el condensador

(A) Mueva el interruptor en su unidad de flash a la posición de "conexión" ⑪. (Vea la foto "C")

(B) Dejando que la luz de "listo" ⑨ brille durante unos 10 segundos después de cada flash, dispare 5 veces su unidad de flash apretando el botón de luz "listo" / activación del flash ⑨.

(C) Mueva el interruptor del flash a la posición de "desconexión" (mientras tanto), y deje que la luz "listo" continúe brillando.

La esfera calculadora

Su flash dispone de una esfera calculadora ⑧, dotada de marcas ASA (vea la foto "D") o DIN (vea la foto "E") correspondientes a las varias sensibilidades de las películas, que le permitirá calcular de forma rápida y sencilla las exposiciones correctas. Como conveniencia adicional, la esfera se ilumina al apretar el botón de iluminación de la esfera calculadora ⑦.

Operación automática

El sensor

Su flash dispone de un sensor ① (vea la foto "F") que incorpore una pequeña computadora. El sensor mide la luz reflejada del objeto durante la exposición. Asegúrese de que nada lo cubra ni obstruya cuando esté tomando fotografías en los modos automáticos.

Modos operacionales

Su flash dispone de dos posiciones de operación automática: el modo ROJO y el modo AZUL.

■ El modo ROJO le proporciona la *mayor profundidad de campo* y una gama de operación automática de 0,6 a 2,7 metros. Ajustará el objetivo de su cámara a una división focal (f) que corresponda a una *pequeña abertura del diafragma*, en esta posición.

■ El modo AZUL le proporciona la *menor profundidad de campo* y la *máxima gama de operación automática* — de 0,6 a 5,2 metros. Ajustará el objetivo de su cámara a una división focal (f) que corresponda a una *amplia abertura del diafragma*, en esta posición.

3

Ajuste la esfera calculadora

⑧ a la sensibilidad ASA o DIN que corresponde a la película que esté utilizando.

4

Seleccione el modo rojo o el modo azul

y note la correspondiente división focal (f). (Vea la foto "D" o "E")

EJEMPLO: Si utiliza película DIN 19 (ASA 64) y desea utilizar el modo operacional ROJO, la división focal (f) correspondiente será f5,6.

NOTA: Si el color del modo que ha seleccionado abarca dos divisiones focales (f), ajuste su objetivo al punto intermedio de ambas divisiones.

5

Ajuste el conmutador de control automático/manual

② al color del modo operacional que haya seleccionado. (Vea la foto "F")

6

Ajuste los controles de su cámara

(A) Ajuste el objetivo de su cámara a la división focal (f) que corresponda al modo operacional automático que haya seleccionado. (Vea la foto "G")

(B) Ajuste su cámara a la velocidad de obturación apropiada para que esté sincronizada con el flash electrónico. (Consulte las instrucciones de su cámara para obtener el ajuste apropiado.) (Vea la foto "H")

7

Monte su flash

(A) Si su cámara dispone de una zapata con contacto eléctrico, enchufe el cordón de sincronización ③ a su borna ④ (vea la foto "I"). Una vez montada el flash, éste estará sincronizado a través de los contactos en su pie de montaje ⑤.

Si su cámara no dispone de una zapata con contacto eléctrico, conecte el cordón de sincronización ③ a la borna de sincronización "X" de su cámara (vea lo foto "J"). Consulte las instrucciones de su cámara para obtener la información específica a la sincronización del

flash de su cámara.)

(B) Monte su flash moviendo la palanca trabadora del pie de montaje ⑫ hacia la derecha hasta que se detenga (vea la foto "K"). Introduzca el pie de montaje ⑤ en la zapata de la cámara y trabe el flash moviendo el pie montaje hacia la izquierda. (Destrahe siempre la palanca antes de retirar el flash.)

8

¡Ahora, todo está listo!

Mueva el interruptor de su flash a la posición de "conexión" ⑪, espere unos instantes hasta que se encienda la luz de "listo" y, seguidamente, usted podrá tomar fotografías en flash automáticamente y sin necesidad de entectuar ningún otro ajuste adicional.

Operación manual

Ciertas situaciones pueden requerir el uso del modo "manual" de operación "M"; por ejemplo, si desea utilizar su flash a distancias mayores de las que permite la máxima gama automática de operación, o utilizar una división focal (f) específica para controlar la profundidad de campo, o ciertas técnicas especiales de iluminación como "iluminación de relleno" e iluminación por flash múltiple.

Distancias mayores de la máxima gama automática operacional

¿Que sucede si está utilizando películas de sensibilidad más elevada y desea tomar fotografías a distancias mayores de las que permite la máxima gama automática operacional de 5,2 m? Usted podrá calcular las exposiciones apropiadas para estas distancias mayores si utiliza la fórmula en que se basan las marcas indicadas

en la esfera calculadora:

$$\frac{\text{Número guía}}{\text{Distancia del flash al objeto}} = \text{División focal (f) apropiada}$$

1 — Mueva al conmutador de control automático/manual ② a la posición "manual" "M". (Vea la foto "L")

2 — Busque el número guía correspondiente a la película que esté utilizando. Estos números van reseñados en la tabla de la página 46.

3 — Halle la distancia del flash al objeto (vea la foto "G") (el método más sencillo consiste en utilizar la escala del anillo de enfoque en el objetivo de la cámara).

4 — Calcule la distancia focal (f) utilizando la fórmula arriba indicada. (Redondee la cifra a la distancia focal (f) más cercana.)

5 — Ajuste el objetivo de su cámara.

EJEMPLO: Usted está utilizando película con una sensibilidad DIN 19. En la tabla de la página 46 encontrará que el número guía correspondiente es el 15. La distancia del flash al objeto es de 7,5 m. Al dividir 15 por 7,5 resulta 2. Así pues, usted deberá ajustar el objetivo de su cámara a f2.

Control selectivo de la profundidad de campo

Suponga que usted desee utilizar su flash a una división focal (f) diferente de las indicadas para la operación automática. Esto es de gran utilidad al usar un objetivo zoom, ya que se puede sacar buen partido de las distancias focales variables para "enmarcar" la escena, sin necesidad de cambiar la distancia del flash al objeto y, por lo tanto, sin alterar la exposición.

1 — Mueva el conmutador de control automático/manual ② a la posición "manual" "M". (Vea la foto "L")

2 — Ajuste la esfera calculadora de acuerdo a la película que esté utilizando.

3 — Busque la división focal (f) que usted desee en la esfera.

4 — Ajuste su flash a la distancia correspondiente del flash al objeto.

EJEMPLO: Usted está utilizando película con una sensibilidad DIN 9, y desea ajustar su objetivo a f11. La correspondiente distancia del flash al objeto será entre 1 y 1,5 m.

Nota final

Vaya a visitar a su agente Vivitar. Le puede mostrar accesorios para su flash, y proporcionarle algunas sugerencias sobre cómo iniciarse en la fotografía por flash electrónico. Recuerde que está allí para ayudarle.

Especificaciones del modelo Vivitar 252

Operación automática

Ajustes automáticos de las divisiones focales (f) (a la media división más cercana):

Sensibilidad de la película ASA	25	64	80	100	125	160	200	400	800
DIN	15	19	20	21	22	23	24	27	30
Modo AZUL	1,8	2,8	3,5	3,5	4	5	5	8	11
Modo ROJO	3,5	5,6	7	7	8	10	10	15	22

Gamas operacionales:

Modo AZUL — de 0,6 a 5,2 m

Modo ROJO — de 0,6 a 2,7 m

Angulo de medición del sensor: 15°

Operación manual

Números guía (ASA-feet):

Sensibilidad ASA de la película	25	64	80	100	125	160	200	400	800
No. guía del flash	32	50	60	64	72	82	92	128	185

Números guía (DIN-metros):

Sensibilidad DIN de la película	15	19	20	21	22	23	24	27	30
No. guía del flash	10	15	18	20	22	25	28	40	56

Especificaciones de energía eléctrica

Fuente de energía	No. de destellos de flash	Tiempo medio de reutilización en segundos
Dos pilas alcalinas de 1,5V, tamaño AA.	Más de 160	7
Conjunto (opcional) de baterías NiCad.	Más de 80	7
AC	∞	7

NOTA: El número de destellos de flash y su ciclo de reutilización en los modos automáticos dependen del tipo y estado de las pilas.

Especificaciones generales

Duración del destello de flash (approx.):

1/1000 a 1/30.000 de segundo (modo automático)

1/1000 de segundo (modo manual)

Angulos de iluminación: 55° vertical, 55° horizontal

Posición de operación: Vertical

Temperatura del color: 6000° Kelvin

Conexiones de sincronización de cámara a flash:

Zapata con contacto eléctrico, Cordon

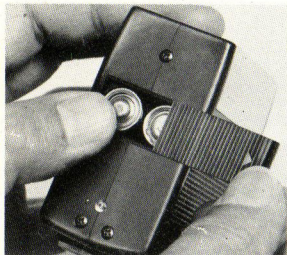
Peso (sin pilas): 150 g

Dimensiones: 88,5 mm x 39 mm x 77 mm

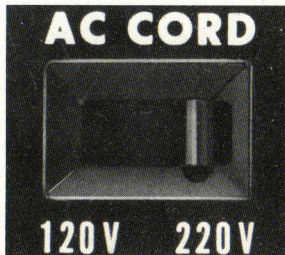
Accesorios incluidos: Estuche blando, Cordón eléctrico de corriente alterna de múltiples voltajes (vendido en algunos países juntamente con el Modelo 252)

Accesorios disponibles: Conjunto Vivitar de baterías de níquel-cadmio, Cargadora de múltiples voltajes modelo 152/252

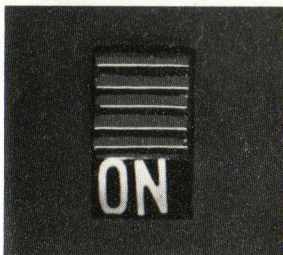
Estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



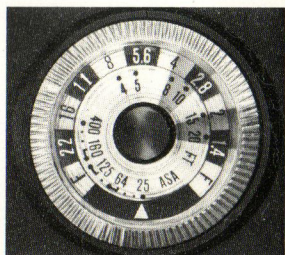
A



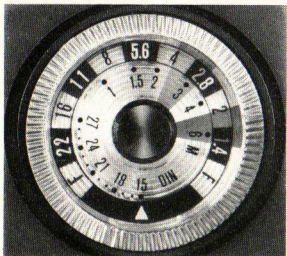
B



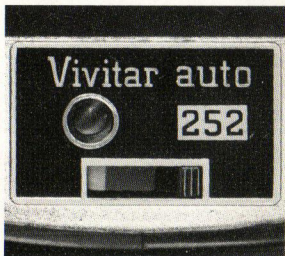
C



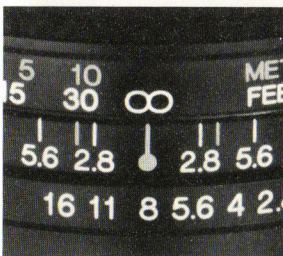
D



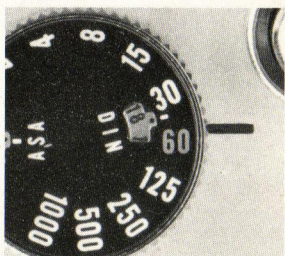
E



F



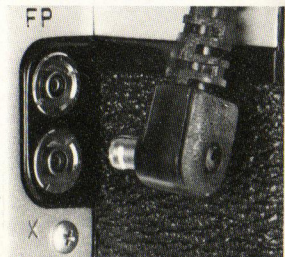
G



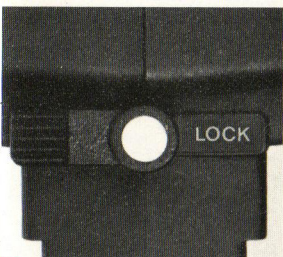
H



I



J



K



L

Notes
Aumerkungen
Note
Nota
